



Outariz - Santalla (Santalla) - Ribeira de Piquín, 1980-08

Informante: Hermenegilda (75)

Compiladora: Dorothé Schubarth

Transcripción: Dorothé Schubarth e Antón Santamarina\*

135a

*d.=92*

Outariz, Santalla, *Ribeira de Piquín*. Agosto 1980.

The musical notation consists of two staves of music in common time with a treble clef. The first staff starts with a forte dynamic. The second staff begins with a half note followed by a dotted half note. The lyrics are written below the notes, grouped into six numbered lines (1) through (6). Lines 1-5 are enclosed in a bracket, and lines 6 and 7 are on a new line. The lyrics are in Spanish and Galician, with some words in parentheses indicating they are spoken (falado).

1) pas-tor de las ca-bras  
 2) ó pi-co da Pe-na  
 3) non te-nó por que-n  
 4) son pe-que-ni-nos  
 5) es-tá de-vre-ia-do  
 6) . . . . .  
 6) . . . . .

1) dón-de las man-das  
 2) man-da ca-ta-las  
 3) mand'os fi-li-níos  
 4) mand'ó cri-a-do  
 5) mand'a mu-ller  
 6) fai o que quer      (falado:) Vaite vaite o

Meira VIII,1,334. Hermenegilda 75.

L: 305.

I 305

Ó vereló, pastor de las cabras  
 ó vereló, donde las mandas

Ó vereló, ó pico da Pena  
 ó vereló, manda catalas

Ó vereló, non teño por quen  
 ó vereló, manda ó filliños

Ó vereló, son pequeninos  
 ó vereló, manda ó criado

Ó vereló, está derreiado  
 ó vereló, manda á muller

ó vereló, fai o que quer  
 Vaite, vai tú!

\*Transcripción orixinal de Dorothé Schubarth publicada no Cancioneiro Popular Galego, recollido por Dorothé Schubarth e Antón Santamarina, editado pola Fundación Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa, no 1984.